

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 73 (1947)  
**Heft:** 20

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

3<sup>e</sup> prix, 1800 fr., MM. A. Berguer et R. Haemmerli, architectes, à Lausanne.

4<sup>e</sup> prix, 1400 fr., M. F.-J. Meyrat, architecte, à Lausanne.

Le jury a en outre proposé l'achat, pour le prix de 1000 fr. chacun, des projets de M. M. Piccard, architecte à Lausanne et de MM. Cruchet et Eichborn, architectes, à Lausanne.

#### Décoration lumineuse de la rade de Genève.

##### Ouverture.

La Ville, l'Etat et les Services industriels de Genève ouvrent un concours d'idées pour une nouvelle décoration lumineuse de la rade de Genève. Peuvent participer à ce concours toutes personnes de profession artistique ou technique, de nationalité genevoise, et domiciliées à Genève dès avant le 1<sup>er</sup> janvier 1946 ainsi que les maisons spécialisées en installations électriques ayant leur établissement principal à Genève.

Les intéressés peuvent prendre connaissance du programme du concours et se procurer les documents annexes au Secrétariat du Département des travaux publics de Genève, rue de l'Hôtel-de-Ville 6, 3<sup>e</sup> étage.



ZURICH 2, Beethovenstr. 1 - Tél. 051 23 54 26 - Télégr.: STSINGENIEUR ZURICH

Gratuit pour les employeurs. — Fr. 2.— d'inscription (valable pour 3 mois pour ceux qui cherchent un emploi). Ces derniers sont priés de bien vouloir demander la formule d'inscription au S. T. S. Les renseignements concernant les emplois publiés et la transmission des offres n'ont lieu que pour les inscrits au S. T. S.

#### Emplois vacants:

##### Section industrielle.

477. Jeune dessinateur mécanicien. Suisse orientale.

479. Jeune dessinateur mécanicien. Suisse centrale.

481. Quelques techniciens électriciens et techniciens mécaniciens ainsi que des dessinateurs. Appareils de haute fréquence. Suisse centrale.

483. Deux à trois dessinateurs constructeurs. Constructions métalliques, mécanique générale et constructions d'appareils et, si possible, des connaissances en constructions soudées. Société belge en Belgique.

485. Ingénieur mécanicien, très bon organisateur, disposant d'au moins dix ans d'expérience (construction de dispositifs, préparation et analyses de travail, connaissance de la méthode REFA, caractéristique des machines-outils, etc.) recherché en qualité de chef d'exploitation. Ateliers de petite mécanique en Suisse romande.

487. Jeune dessinateur en chauffage. Suisse centrale.

489. Jeune technicien mécanicien ou dessinateur mécanicien. Bonnes connaissances du français indispensables. Bureau d'ingénieur de Paris.

491 a. Jeune dessinateur mécanicien. De même :

b. Dessinateur mécanicien. Fabrique d'appareils électriques du canton de Zurich.

493. Technicien mécanicien. Suisse centrale.

Sont pourvus les numéros, de 1946: 729, 783; de 1947: 153 269, 299, 307, 311, 431, 451, 453.

##### Section du bâtiment et du génie civil.

976. Jeune architecte ou technicien en bâtiment. Zurich.

978. Jeune technicien en génie civil ou technicien géomètre (éventuellement jeune homme n'ayant pas encore terminé ses études). Environs de Zurich.

980. Jeune technicien en bâtiment. Connaissances d'urbanisme. Projets de reconstruction des deux villes industrielles du Creusot et de Châlon-sur-Saône. Bonnes connaissances du français indispensables. Bureau d'architecte de Mâcon (France).

982. Technicien en bâtiment avec quelques années de pratique en construction de maisons d'habitation, pour la direction des travaux et les décomptes. Entreprise des environs de Biel.

984 a. Jeune technicien en génie civil. Pratique en adductions d'eau et dans le génie civil en général. De même :

b. Dessinateur en génie civil. Bureau d'ingénieur de Suisse centrale.

988. Ingénieur civil. Travaux hydrauliques. Zurich.

990. Jeune dessinateur en bâtiment. Engadine (Grisons).

992. Technicien ou dessinateur en bâtiment. Canton de Zurich.

994. Jeune technicien du bâtiment ou ingénieur constructeur. Direction technique d'une fabrique d'articles en ciment. Suisse centrale.

996. Jeune ingénieur civil. Travaux hydrauliques (si possible en captage d'eaux souterraines). Langue française indispensable. Bonnes notions d'anglais. Zurich.

998. Jeune technicien en bâtiment ou dessinateur en bâtiment. Bureau d'architecte de Zurich.

1002. Technicien en béton armé ou dessinateur en béton armé, éventuellement Technicien en bâtiment ou dessinateur en bâtiment. Bureau d'ingénieur du nord-ouest de la Suisse.

1004. Technicien ou dessinateur en bâtiment. Zurich.

1006. Jeune dessinateur en bâtiment. Zurich.

1008. Dessinateur en génie civil, éventuellement dessinateur en béton armé avec de bonnes connaissances dans le génie civil. Age : de 25 à 30 ans. Entreprise de Suisse romande.

1010. Dessinateur en béton armé, éventuellement technicien en béton armé. Dessin et calculs de stabilité. Suisse romande.

1012. Jeune dessinateur en béton armé. Suisse centrale.

Sont pourvus les numéros, de 1947 : 186, 434, 540, 650, 784, 870, 880.

Rédaction : D. BONNARD, ingénieur.

#### NOUVEAUTÉS - INFORMATIONS DIVERSES

#### Centrale Diesel-électrique de la Cia. F. C. de Metropolitano, Madrid.

Il y a environ vingt-cinq ans que fut installée, à Madrid, une Centrale de moteurs Diesel, d'une puissance totale de 4500 chevaux, qui devait servir à couvrir les pointes dans le réseau des métros de Madrid. La Centrale comprend trois moteurs Sulzer à deux temps, d'une puissance de 1500 ch chacun, accouplés directement à des génératrices à courant triphasé de 15 000 volts.

Le courant obtenu est transformé en continu au moyen de plusieurs groupes convertisseurs rotatifs. L'eau de refroidissement des moteurs est refroidie dans une tour spéciale, commune aux trois moteurs et montée à proximité immédiate de la centrale. Cette méthode n'exige que quelques pourcents de la quantité d'eau qui serait nécessaire avec un circuit d'eau ouvert. Elle est particulièrement recommandable dans les cas où l'eau de refroidissement est rare. La photographie montre la salle des machines avec les trois groupes Diesel-générateurs.

Les moteurs Diesel, bien qu'ils ne soient destinés qu'à couvrir les pointes de consommation d'énergie, sont en service en été et en automne souvent des mois entiers à pleine charge, à raison de 20 heures par jour, sans interruption. Au cours de ces vingt-cinq années de travail, ils se sont comportés brillamment, et c'est grâce à leur sûreté de fonctionnement qu'il fut possible à la Direction du Métro de maintenir le trafic vital des lignes souterraines dans presque toute leur ampleur, et cela même dans des temps de grande sécheresse, entraînant de graves réductions dans la consommation d'énergie électrique. La revue *El Economista*, du 30 novembre 1946, publie à ce sujet la notice suivante : « Des 100 000 kWh dont le Métro de Madrid a besoin pendant la période actuelle de restrictions dans la consommation d'énergie, les moteurs Diesel en livrent 32 000. Cette centrale utilise 8000 à 9000 litres de combustible pour une marche journalière de 20 heures. »

#### Cours de soudure électrique de la Brown, Boveri & Cie, Baden.

Cours n° 235, du 6 au 9 octobre 1947, en langue française.

Cours n° 236, du 13 au 16 octobre 1947, en langue allemande.

Cours n° 237, du 27 au 30 octobre 1947, en langue allemande.

Les cours se terminent par une visite des Usines Brown Boveri, où 40 postes de soudure au chalumeau et plus de 120 postes de soudure électrique à l'arc sont en service (non compris les 25 postes de l'école).

Demandez le programme détaillé à l'Ecole de soudure Brown Boveri, Baden.